

接待報告、心得			
交換學生姓名	Ane Bull Iverson	國家	Denmark
交換見習時間	7/1~7/30	見習科別	ENT
接待官姓名	黃羿倩	連絡電話	0921215765
<b>1. 交換學生見習狀況（是否有遲到早退翹班的狀況、學習項目與心得等）</b>			
<p>Ane 覺得她跟到的大部分醫師都很好，指導她許多耳鼻喉的理論。但在門診或手術上沒有太多實際演練的機會，讓 Ane 有些失望，與她原先的預期有所落差。另外，有時候會因為語言隔閡影響 Ane 的學習，例如 morning meeting 雖然簡報幾乎都是英文檔，但口頭報告有部分還是用中文做的。</p>			
<b>2. 交換學生生活狀況（飲食、宿舍是否適應、身體狀況等）</b>			
<p>除了覺得宿舍環境頗髒及希望只和她的同學 Maria 兩人共住一間房外，住宿方面沒什麼其他的問題。Ane 的方向感很好，且和 Maria 都有做足事前功課，所以兩人偶爾自己到台北玩玩晃晃不是問題。Ane 感覺較偏好健康生機的飲食，但也不排斥多做嘗試。另外，台灣食物很多時候會將魚和肉放在一起烹調，對她來說是很新鮮另類的一件事。</p> <p>因為台灣的氣候和丹麥差異頗大，Maria 到淡水玩的時候中暑而先行返回，Ane 的狀況就還好。送機時兩人開玩笑回丹麥可能會冷死全車亂笑一通，看來已經完全適應台灣天氣了:P。</p>			
<b>3. 行程與活動內容</b>			
<p>Ane 的見習分三部分:Ear, nose and throat,三部分皆有門診、手術見習</p> <p>6/30 (三)下午 4:40 接機。回醫院後，帶她們到教育大樓辦理入住，隨後介紹醫院環境。</p> <p>7/1 (四)上午 9:00 帶 Ane 及 Maria 去台北市政府、參觀台北 101，約莫下午 3:00 帶 Ane 去找李學禹老師。</p> <p>7/2 (五) 和 Ane、Maria 去國立台灣博物館、萬華龍山寺、剝皮寮老街、台灣大學以及紫藤廬。</p> <p>7/3 (六) 和 Ane、Maria 去台北美術館、淡水老街。</p> <p>7/5 (一) 晚上帶 Ane 和 Maria 去台北中山運動中心。</p> <p>7/10~7/11 Ane 和 Maria 參加東部花蓮 USP。</p> <p>7/16 晚上~7/18 Ane 和 Maria 參加台南成大主辦的中醫營。</p> <p>7/25 (日) 和 Ane、Maria 去故宮博物院、中正紀念堂。</p> <p>7/29 (四)上午 和 Ane、Maria 去陽明山擎天崗、下午 4:00 到鼎泰豐。</p> <p>8/1(日)下午 5:00 送 Ane 和 Maria 到機場，CP 接待工作圓滿落幕。</p>			
<b>4. 心得與感想</b>			
<p>Ane回國的那一天細細回想一個月來相處的點點滴滴，一方面驚嘆時間又以驚人的速度帶過一段故事，另一方面也為自己這個月收穫了不少而感到欣喜。還記得一晚和Ane、Maria在中山運動中心分手後，與記安為了比較哪家運動中心較為划算，又到中正運動中心詢問價格及探勘場地。一路上且用英文天南地北的亂</p>			

聊，雖然聊的內容早已被拋到九霄雲外，但努力練習英文會話的樣子以及因偶爾結巴而顯得細碎的愉快卻讓我記憶到今天，鼻息吐納間仍覺得意猶未盡。

相信Ane和Maria為期一個月的見習，必然多多少少為她們帶來一些收穫。期間安排行程、努力解決她們的問題等等也我自己獲益不少。從最剛開始的信件往返到當面對談，電子辭典及文法達人的修飾再派不上用場的時候，知道自己仍然有能力清晰的表達意思和溝通真是讓人雀躍不已。或許有些時候開口仍然需要勇氣，但踏出第一步後會發現一切都是值得的: )。

台北101、台灣博物館、萬華寺、淡水老街、故宮等等，行程的策劃無非是想讓Ane和Maria體驗最道地的風景。免不了需要介紹地方特色時，我都好希望自己能夠說得天花亂墜口沫橫飛的，可惜有部分時間是事與願違: p，這是最遺憾的一點。與Ane一同逛淡水老街的時候，縱然沒辦法將眼前的零食小吃一一解釋詳盡，但那天的氣氛好到幾近無以復加。回程在捷運上我們聊到丹麥和台灣衛生習慣的不同(Ane問我為什麼在台灣那麼多人戴口罩，她說在丹麥通常是生重病的人才如此。)、聊醫院環境，也聊她見習的狀況。在醫院宿舍分開時Ane和我們互碰臉頰，那是我印象特深的一景。

有時候我會覺得我們表現得好像babysitter，有時候又覺得做得不夠，但一個月畢竟這樣過去了。我希望下次能做得更好。聊天的時候我們說到大五的時候Ane早已經是醫生了，不能當我們到丹麥的接待好可惜，但有在地朋友也是很酷啊!!期待明年能有機會為類似的鏡頭寫下另篇完全不同的故事啦!

##### 5. 照片（需附解說文字）



台北 101 美食街用餐。



登上觀景台遠眺台北。



紫藤廬茶屋。Ane 愛極那裏泡茶的氣氛。



淡水老街飲料店內吃食鐵蛋魚酥牛角麵包芒果冰。關於鐵蛋口感 Maria 皺眉表示”oh...”：p。



故宮。



四樓享用極好吃的牛肉麵。



陽明山。適合被嵌在風景裡的兩人。





跳躍。



陽明山與熱情阿桑。

本文件發表權、轉載權歸醫學系國事部所有

接待報告、心得			
交換學生姓名	Ane Bull Iverson	國家	Denmark
交換見習時間	2010/7/01~2010/7/31	見習科別	ENT
接待官姓名	陳記安	連絡電話	0988012131
<b>1. 交換學生見習狀況（是否有遲到早退翹班的狀況、學習項目與心得等）</b>			
<p>Ane 覺得她跟到的大部分醫師都很好，指導她許多耳鼻喉的理論。但在門診或手術上沒有太多實際演練的機會，讓 Ane 有些失望，與她原先的預期有所落差。另外有時候會因為語言隔閡影響 Ane 的學習，例如 morning meeting 雖然簡報幾乎都是英文檔，但皆用中文做口頭報告)</p>			
<b>2. 交換學生生活狀況（飲食、宿舍是否適應、身體狀況等）</b>			
<p>丹麥和台灣的氣溫差太多，到台灣覺得太熱，七月初去淡水時 Maria 中暑。他們會準備旅遊書籍，因此平時晚上或周末，偶爾會自己去台北玩，譬如五分埔和去運動中心。對於宿舍似乎不太滿意，房間小又有點髒亂。飲食部分嚐試很多，應該很喜歡台灣的美食吧！不過平日早餐仍以麥片和牛奶為主。</p>			
<b>3. 行程與活動內容與照片</b>			
<p>Ane 的見習分三部分:Ear, nose and throat,三部分皆有門診、手術見習  6/30 (三)下午 4:40 我們到機場接機，回到醫院後，帶她們到教育大樓辦理入住，隨後向她們介紹醫院環境。  7/1 (四)上午 9:00 我們帶 Ane and Maria 去台北市政府、參觀台北 101，約下午 3:00 帶 Ane 去找李學禹老師。  7/2 (五) 我們帶 Ane and Maria 去國立台灣博物館、萬華龍山寺、剝皮寮老街、台灣大學以及紫藤廬。  7/3 (六) 我們帶 Ane and Maria 去台北美術館、淡水老街。  7/5 (一)晚上 帶 Ane 和 Maria 去台北中山運動中心  7/10~7/11 Ane and Maria 參加東部花蓮 USP。  7/16 晚上~7/18 Ane and Maria 參加台南成大主辦的中醫營。  7/25 (日) 我們帶 Ane and Maria 去故宮博物院、中正紀念堂。  7/29 (四)上午 我們帶 Ane and Maria 去陽明山擎天崗、下午 4:00 到鼎泰豐。  8/1(日)下午 5:00 我們送 Ane and Maria 到機場，含淚告別，CP 接待工作圓滿落幕。</p>			
<b>4. 心得與感想（至少需六百字）</b>			
<p>我一直希望能和外國人做朋友，做文化交流；此外，這是一次檢視自己英文能力，也是練習口說的好機會。很高興能有這次機會，擔任 Ane 的 CP。我沒去過丹麥，只知道安徒生和哥本哈根的美人魚雕像，為此我查了一些關於丹麥的資料，希望在見面時有更多交集。</p>			

第一次見到 Ane 和 Maria 是在台北 101 的餐廳街，自己很緊張，握手及簡單自我介紹後就點餐了，之後搭公車往北車路上，我試著介紹窗外的台北街景，但很結巴。第一天很挫折，發現只有熱誠的心是不夠的，語言隔閡讓人無法順利表達想說的話。幸好之後的見面，漸漸習慣用英文溝通，也比較敢開口說話，因此交流上就順利許多。Ane 和 Maria 的英文說的很好，相較之下我很需要練習，擔任 CP 讓我知道英文口說能力的重要，而這將成為我下學期努力的方向。

每次碰面總要聊天，聊天會提到丹麥、挪威和台灣的不同，例如地理環境，飲食，以及生活；也聊到彼此的興趣，發現他們都滿喜歡戶外活動，例如健行和騎腳踏車；有時會提到醫院以及醫療制度兩地的不同，以及在這邊實習的感受。他提到的，我可能之前看書或上網查過資料，但是同一件事從口中說出來，感受到的總比其他方式都來得強烈，這就是為什麼在資訊發達的時代，人們仍是想親自去體驗不同文化的原因吧。

我認為擔任 CP 最具挑戰的就是知道自己能協助他們多少，以及該協助到哪種程度。例如在第一周後，Ane 曾表示無法參與手術進行，只能用眼睛觀察；她提到有無機會到別科，例如急診。問學長得到的答案是不行，不過當時仍討論很多，想去問醫師有無機會。現在回想，當時做的於事無補，也許當時便該直接跟他說沒辦法，讓我們和她都不必多煩心。

很幸運能和志煌和羿倩一起擔任 Ane 的 CP，他們很細心，總是注意到並提醒我疏忽的細節；也很感謝 Maria 的 CP：朝鈞、佳郡和立慈，我們兩組總是一起行動，彼此幫忙。另外，很高興認識 Ane 和 Maria，她們很親切，總是微笑對人。擔任 CP 讓這七月很特別，除了接受來自北歐國家的文化，更做了國民外交，心裡萌生小小的成就感。

## 5. 照片（需付解說文字）



台北 101 美食區(左：Ane；右：羿倩)



7/25 中午用餐  
(左起：志煌、Ane、朝鈞、羿倩、佳郡)



中正紀念堂  
(左起：志煌、羿倩、Maria、佳郡、朝鈞)



陽明山上某先生的庭院  
(左起：我、佳郡、Sofia、Ane、Maria、主人、嚮導女朋友、志煌)



鼎泰豐

(左起：佳郡、記安、羿倩、Sofia、Ane、Maria、志煌)

本文件發表權、轉載權歸醫學系國事部所有

接待報告、心得			
交換學生姓名	Ane Bull Iverson	國家	Denmark
交換見習時間	7/1~7/30	見習科別	ENT
接待官姓名	謝志煌	連絡電話	0912202797
<b>1. 交換學生見習狀況（是否有遲到早退翹班的狀況、學習項目與心得等）</b>			
<p>Ane 覺得她跟到的大部分醫師都很好，指導她許多耳鼻喉的理論。但在門診或手術上沒有太多實際演練的機會，讓 Ane 有些失望，與她原先的預期有所落差。另外，有時候會因為語言隔閡影響 Ane 的學習，例如 morning meeting 雖然簡報幾乎都是英文檔，但口頭報告有部分還是使用中文。</p>			
<b>2. 交換學生生活狀況（飲食、宿舍是否適應、身體狀況等）</b>			
<p>飲食部分嚐試很多，大部分她們都覺得很好吃，有些還覺得滿特別的，像是魚丸、章魚燒，所以應該很喜歡台灣的美食吧！不過平日早餐還是以牛奶麥片為主。</p> <p>丹麥和台灣的氣候差異頗大，台灣的天氣普遍較丹麥炎熱，我們有提醒她們要多喝水，但在七月初去淡水時，Ane 的同學 Maria 還是中暑了。</p> <p>他們有準備旅遊書籍，平時晚上或周末，偶爾會自己去台北玩，例如五分埔和台北中山運動中心。對於宿舍似乎不太滿意，房間小又有點髒亂。</p>			
<b>3. 行程與活動內容與照片</b>			
Ane 的見習分三部分:Ear, nose and throat,三部分皆有門診、手術見習			
6/30 (三) 下午 4:4 0	我們到機場接機，回到醫院後，帶她們到教育大樓辦理入住，隨後向她們介紹醫院環境。		
7/1 (四) 上午 9:0 0	我們帶 Ane and Maria 去台北市政府、參觀台北 101，約下午 3:00 帶 Ane 去找李學禹老師。		
7/2 (五)	我們帶 Ane and Maria 去國立台灣博物館、萬華龍山寺、剝皮寮老街、台灣大學以及紫藤廬。		
7/3 (六)	我們帶 Ane and Maria 去台北美術館、淡水老街。		
7/5 (一) 晚上	我們帶 Ane and Maria 去台北中山區運動中心。		
7/10~7/ 11	Ane and Maria 參加東部花蓮 USP。		
7/16 晚	Ane and Maria 參加台南成大主辦的中醫營。		

上 ~7/18	
7/25 (日)	我們帶 Ane and Maria 去故宮博物院、中正紀念堂。
7/29 (四) 上午	我們帶 Ane and Maria 去陽明山擎天崗、下午 4:00 到鼎泰豐。
8/1(日) 下午 5:00	我們送 Ane and Maria 到機場，含淚告別，CP 接待工作圓滿落幕。

#### 4. 心得與感想（至少需六百字）

當初報名CP，主要目的是想跟外國人溝通，因為自己英文不好，更是要找機會練習，並且藉此機會了解外國人的想法、文化與我們的差異。令我比較訝異的是，北歐有幾個國家念大學是不用學費的，有相當完善的社會福利，人民出國政府也會補助，相對的，她們的賦稅較高，我想這樣的制度有好處也有壞處。當我跟Ane和Maria她們講話時，雖然自己英文不好，但她們都很有耐心地聽我說話，她們曾試著找話題跟我聊天，可是我的回答常常都超簡短，不過後來有改善。我趁著帶她們到台北時，自己順便跟著到處玩，有些地方也是印象中第一次去，像是台北101觀景台、中正紀念堂、陽明山擎天崗、故宮等等。

CP接待期間，我剛好不小心感冒，而帶上口罩，以免傳染給其他人；但是Ane說在她們國家，若只是一般感冒咳嗽，平時不需要戴上口罩，只有抵抗力低的重症病患才需帶上口罩，她們認為帶口罩生病咳嗽會將細菌病毒悶在裡面，不容易康復。另外，Ane她很驚訝台灣每位病人的看診時間平均3~5分鐘，在她們國家的看診時間幾乎都是15分鐘以上，我認為這是值得大家討論的地方，這方面要有所改善，我想還有一段努力的空間，不是短時間就能改變，大一學過不少的醫學人文課程，許多老師都強調我們不只是在醫病，更是在醫人，而自己的看病經驗似乎也印證了：自己比較喜歡給關心病人的醫師看病，期許自己能成為一位關心病人的醫師。

以前就覺得英文滿重要，如果未來想成為一位不錯的醫師，具有與國際接軌的能力，學好英文應該是必備的，在沒有考試壓力下，將來只能仰賴自己的決心和毅力學好英文，英文能力不進則退，期許自己以後要多找機會練習英文。我認為這次當CP最大的收穫是：讓外國人認識台灣(國民外交)、自己更有勇氣與外國人溝通、英文退步的速度變緩、對台北更熟悉、對北歐國家了解更多，很感謝老師、CP審核人員給我這次接待外國人的機會，如果下次有機會，一定還會報名參加此類有意義活動。

#### 5. 照片（需附解說文字）





7/25 (日)中午於故宮博物院五樓三希堂中餐合影。(左起：我、Ane、朝鈞、羿倩、佳郡)



7/25 (日)下午於中正紀念堂合影。(左起：我、羿倩、Maria、佳郡、朝鈞)



7/29 (四)上午於陽明山涓絲瀑布合影。(左起：臨時嚮導的女友、記安、Ane、Sophie、Maria、佳郡、我)



8/1(日)下午 6:00 於桃園國際機場登機入口合影。(左起：立慈、佳郡、Maria、Ane、羿倩、我、記安)

本文件發表權、轉載權歸醫學系國事部所有